

Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого
Кафедра іноземних мов №2

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ЮРИДИЧНА АНГЛІЙСЬКА МОВА
(ЗГІДНО ЗЄР - РІВЕНЬ B2)»

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань – 29 «Міжнародні відносини»

Спеціальність – 293 «Міжнародне право»

Освітня програма/спеціалізація – «Міжнародне право»

Статус дисципліни – обов'язкова

Рік набору – 2017

Харків – 2020

Робоча програма навчальної дисципліни «Юридична англійська мова (згідно ЗЄР - Рівень В2)» для студентів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 29 «Міжнародні відносини» спеціальності 293 «Міжнародне право» спеціалізації «Міжнародне право» міжнародно-правового факультету. Харків: Нац. юрид. ун-т ім. Ярослава Мудрого, 2019. 21 с.

Розробник

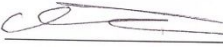
Романюк Світлана Миколаївна – доцентка кафедри іноземних мов №2,
кандидатка філософських наук, доцентка

Гарант освітньої програми

Комарова Тетяна В'ячеславівна – доцентка кафедри права
Європейського Союзу, докторка юридичних наук, доцентка

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов №2
(протокол № 3 від 28 січня 2019 р.)

Зміни та доповнення затверджено на засіданні кафедри
іноземних мов №2
(протокол № 8 від 9 вересня 2020 р.)

Завідувачка кафедри  Литчко Ірина Петрівна

Зміст

1. Опис навчальної дисципліни.....	4
2. Очікувані результати навчання.....	6
3. Програма навчальної дисципліни.....	6
4. Обсяг і структура навчальної дисципліни.....	9
5. Теми практичних занять.....	10
6. Форми педагогічного контролю, засоби та критерії оцінювання результатів навчання	14
7. Інформаційне забезпечення навчальної дисципліни.....	18

1. Опис навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни «Юридична англійська мова (згідно ЗЄР - Рівень В2)» розроблена відповідно до професійної програми «Міжнародне право» підготовки бакалаврів спеціальності 293 «Міжнародне право» галузі знань 29 «Міжнародні відносини».

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень освіти	Дидактична структура навчальної дисципліни			
		денна форма навчання		заочна форма навчання	
Кількість кредитів ЕКТС - 16	Галузь знань – 29 «Міжнародні відносини» Спеціальність – 293 «Міжнародне право» Спеціалізація – «Міжнародне право» Рівень освіти – перший (бакалаврський)	Обов'язкова		Обов'язкова	
Модулів - 4		Рік підготовки: семестр		Рік підготовки: семестр	
		5-й	6-й	5-й	6-й
Загальна кількість годин - 480		Лекції		Лекції	
		-	-	-	-
		Практичні заняття		Практичні заняття	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних - 6-8 самостійної роботи студента - 6-8		110 год.	112 год.	10 год.	10 год.
		Самостійна робота		Самостійна робота	
		128 год.	130 год.	230 год.	230 год.
		Вид контролю: поточний контроль; підсумковий контроль знань - залік/ іспит		Вид контролю: поточний контроль; підсумковий контроль знань - залік/ іспит	

Мета навчальної дисципліни – формування іншомовної професійної юридичної комунікативної компетентності, що складається з лінгвістичної компетентності (мовленнєвих умінь і мовних знань), соціолінгвістичної та прагматичної компетентностей на рівні В2.

Завдання:

- сформувати іншомовні юридичні компетентності усного та писемного мовлення, читання, слухання та перекладу;
- удосконалити іншомовні компетентності в суспільно-політичній сфері та сфері міжнародних відносин;
- реферувати та анотувати друковані та аудитивні матеріали в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- вести бесіду та дискусію в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів
- виступати з промовою та презентацією в рамках суспільно-політичного та юридичного дискурсів з використанням демонстраційних матеріалів та інформаційних технологій.

Пререквізити: «Введення в юридичну англійську мову (згідно ЗЄР - рівень В1+)», «Правничі системи сучасності», «Міжнародне публічне право», «Трудове право, «Цивільне право».

Кореквізити: «Право Європейського Союзу», «Універсальні та

регіональні системи захисту прав людини», «Міжнародне приватне право»

Постреквізити: «Студії з юридичної англійської мови (згідно ЗЄР - рівень B2+)», «Європейська конвенція з прав людини та практика її застосування», «Право міжнародних організацій», «Європейський Союз в міжнародних відносинах», «Право зовнішніх зносин та дипломатія України», «Міжнародний бізнес», «Міжнародний комерційний арбітраж».

Мова навчання – англійська, українська.

2. Очікувані результати навчання

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен демонструвати такі результати навчання:

РН–1 Виявляти знання достатнього діапазону мовлення для чіткого опису в контекстах.

РН–2. Володіти вільно лексикою та темами в контекстах.

РН–3. Спілкуватися зі свідомою граматичною правильністю.

РНС –4. Демонструвати знання морфологічної та синтаксичної структури мови.

РН–5. Володіти вимовою, інтонацією та фразовим наголосом для вираження відтінків значення.

РН–6. Продукувати чітке, змістовне, об'ємне писемне мовлення з належним послідовним плануванням та розбивкою на абзаци з правильним використанням пунктуації в контекстах.

РН–7. Знати правила написання, уміти користуватись словником та знати умовні позначення, що використовуються в ньому для репрезентації вимови.

РН – 8. Брати участь в групових дискусіях/бесідах на загальні, суспільно-політичні теми.

РН - 9. Користуватись мовленням з соціальними цілями

РН – 10 Використовувати функціонально усне мовлення або письмовий текст, які складаються з поширеної послідовності відрізків: опис, розповідь, коментар, пояснення, вимога, демонстрація, інструкція, аргументація і т.д.

РН – 11. Використовувати схеми/програми соціальної взаємодії, які підтримують спілкування через інтерактивну комунікативну діяльність.

РН – 12. Використовувати у спілкуванні та в процесі пізнання іншомовні соціокультурні та соціолінгвістичні реалії.

Навчальна дисципліна забезпечує формування студентами загальних і спеціальних компетентностей та набуття результатів навчання, визначених освітньо-професійною програмою «Міжнародне право», а саме:

Загальних компетентностей:

ЗК - 4. Здатність спілкуватися державною та іноземною мовами як усно, так і письмово.

ЗК - 5. Здатність грамотно і точно формулювати та висловлювати свої позиції, належним чином їх обґрунтовувати.

ЗК - 7. Навички використання інформаційних технологій і баз даних.

ЗК - 9. Здатність працювати самостійно.

Спеціальних компетентностей:

СК - 22. Здатність працювати з міжнародними документами (договорами, актами міжнародних організацій тощо), аналізувати їхній характер і юридичний статус, складати проекти й супровідну документацію українською й іноземними мовами.

СК - 24. Навички читання, говоріння, перекладу, аудіювання, письма іноземною мовою в сфері міжнародного права.

Програмних результатів навчання:

ПРН – 23. Демонструвати здатність до праці в міжнародно-правовому контексті.

ПРН - 24. Демонструвати здатність вести іншомовну професійну комунікацію іноземною мовою в сфері міжнародного права.

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Юридична освіта та практика

Тема 1. Правові системи та галузі права.

Правові системи: Англо-американська правова сім'я; Романо-германська сім'я.

Галузі права: фундаментальні; спеціальні; комплексні. Матеріальні та процесуальні галузі права.

Правові інструменти: постанови, директиви, рішення, закон, статут, норма, розпорядження, білль.

Мовний фокус: пояснення того, що говорить закон; визначення термінів.

Тема 2. Юридична освіта

Програми підготовки бакалавра права (LLB) у Великій Британії. Дзвінок до адвокатури. Соліситор. Прийняття до адвокатури. Баристер. Ступінь доктора права в США. Аторней. Юрист у штаті компанії. Юридична освіта в Україні. Вимоги до юриста-практика в Україні. Важливість постійного професійного розвитку.

Мовний фокус: словосполучення, що стосуються освіти та роботи та США.

Тема 3. Основи фахової діяльності

Юридична практика у різних галузях права (трудова, корпоративна, інтелектуальної власності та ін.)

Стажування у юридичній компанії. Структура юридичної фірми (партнерство). Корпоративна етика.

Переваги та недоліки роботи службовця в юридичному бутику та більшій фірмі.

Правничі професії та юридична практика в Україні

Мовний фокус: резюме - CV, мотиваційне письмо

Тема 4. У суді

Судова система у Великій Британії.

Учасники судового процесу. Основні стадії судового процесу.

Правові інструменти та документація у судовому процесі.

Мовний фокус: правова латинська мова у документації.

Модуль 2. Введення до корпоративного права

Тема 5. Юридична особа.

Компанія. Партнерство. Одноосібний власник.

Структура юридичної компанії у Великій Британії. Ключові посади в управлінні компанії.

Види компаній і партнерств у Великій Британії

Види корпорацій і партнерств у США.

Корпоративне управління. Обмежена відповідальність у партнерстві.

Мовний фокус: особливості неформальної презентації

Тема 6. Створення компанії

Процедура створення компанії та установчі документи Великої Британії.

Процедура створення корпорації та установчі документи у США.

Правові спори у корпоративному праві. Порада: юридичні суперечки, пов'язані з корпоративним управлінням. Обов'язки директорів (обов'язок обачності та добротності).

Мовний фокус: використання *shall / may* у юридичній англійській мові.

Тема 7. Капітал компанії

Види корпоративного капіталу: статутний акціонерний капітал; випущений акціонерний капітал. Шляхи капіталізації.

Види акцій: звичайні акції; привілейовані акції. Випуск акцій. Купівля акцій.

Мовний фокус: протиставлення інформації; словосполучення дієслово та іменників (*power(s), authority(ies), restriction(s), control, benefits, force(s), freedom, rights, sales, spending, profits, restrain ma in.*)

Тема 8. Управління компанією

Права та роль акціонерів у управлінні компанії. Рада наглядачів.

Види корпоративного управління: Германська та Англо-саксонська системи управління компаніями.

Власні акції та їх придбання згідно законодавству Великої Британії.

Юридична консультація щодо змісту корпоративних правових документів.

Мовний фокус: мовні засоби надання пояснень у правовій Англійській; висловлення думок.

Модуль 3 Корпоративне право

Тема 9. Фундаментальні зміни в компанії

Види змін у компанії: зміни у корпоративній конституції та структурні зміни. Протилежні концепції щодо змін у компанії.

Структурні зміни: консолідація; злиття; придбання контрольних акцій; продаж практично всіх активів; поглинання.

Шляхи ліквідації компанії: добровільна і примусова.

Мовний фокус: мовні засоби протиставлення.

Тема 10. Придбання компанії

Правові аспекти придбання компанії.

Консультація юриста щодо процедури придбання компанії.

Поділ компанії (Spin-off. Split-up. Slipt-off)

Мовний фокус: мовні засоби ввідної частини формальної презентації.

Тема 11. Збільшення капіталу

Процедура збільшення капіталу. Протокол засідання загальних зборів акціонерів компанії. Письмові пояснення юриста на запит клієнта. Основи бізнес листування.

Мовний фокус: протокол; мовні засоби опису процедури; розробка списку необхідних дій.

Тема 12. Корпоративна відповідальність

Корпоративна відповідальність директорів компанії.

Консультація юриста щодо позову акціонерів проти управління компанії.

Мовний фокус: Словосполучення з іменниками *meeting i resolution*; стандартні фрази для написання листів та електронних листів.

Модуль 4 Договірне право

Тема 13. Договір

Поняття договору. Основні складові договору. Види договору: усний, письмовий та конклюдентний.

Принципи укладання договорів. Недійсність договору. Основні положення договору. Окрема стаття договору щодо конкурування.

Мовний фокус: перефразування з метою пояснення правових

Тема 14. Переговори за умовами договору

Загальні прийоми ведення переговорів.

Е-контракт.

Складання пам'ятній записки.

Мовний фокус: емпфаза; вирази для ведення переговорів; написання інформативної пам'ятки.

Тема 15. Порушення умов договору

Порушення та невиконання умов контракту.

Забезпечення виконання контракту. Види відшкодування: грошові та не-грошові.

Юридична консультація щодо порушення умов контракту.

Письмове пояснення клієнту щодо наслідків порушення умов договору.

Мовний фокус: опис судових дії та рішень; мовні засоби повторення з метою розтягнення розуміння співрозмовникам.

Тема 16. Договір на користь третій особи

Договір на користь третій особи. Бенефіціар та його права. Передача прав. Новація. Захист клієнта у суді за позовом порушення умов контракту.

Мовний фокус: підготовка позову та розвиток аргументів; складання заключного аргументу; фрази, що надання аргументів, доказів та порад.

4. Обсяг і структура навчальної дисципліни

Тема навчальної дисципліни	Обсяг у годинах						
	Денна форма			Заочна форма			
	Усього	У тому числі		Усього	У тому числі		
		Л	ПЗ		СРС	Л	ПЗ
Модуль 1. Юридична освіта та практика							
Тема 1. Правові системи та галузі права.	12	4	8	21		1	20
Тема 2. Юридична освіта	28	14	14	26		1	25
Тема 3. Основи фахової діяльності	38	18	20	42		2	40
Тема 4. У суді	32	14	18	31		1	30
<i>Разом</i>	<i>110</i>	<i>50</i>	<i>60</i>	<i>120</i>		<i>5</i>	<i>115</i>
Модуль 2. Введення до корпоративного права							
Тема 5. Юридична особа	54	26	28	47		2	45
Тема 6. Створення компанії	19	14	15	26		1	25
Тема 7. Капітал компанії	27	12	15	26		1	25
Тема 8. Управління компанією	18	8	10	21		1	20
<i>Разом</i>	<i>128</i>	<i>60</i>	<i>68</i>	<i>120</i>		<i>5</i>	<i>115</i>
Модуль 3 Корпоративне право.							
Тема 9. Фундаментальні зміни в компанії	24	12	12	26		1	25
Тема 10. Придбання компанії	28	14	14	26		1	25
Тема 11. Збільшення капіталу	30	16	24	42		2	40
Тема 12. Корпоративна відповідальність	20	10	10	26		1	25
<i>Разом</i>	<i>112</i>	<i>52</i>	<i>60</i>	<i>120</i>		<i>1</i>	<i>115</i>
Модуль 4 Договірне право							
Тема 13. Договір	46	22	24	42		2	40
Тема 14. Переговори за умовами договору	31	16	15	26		1	25
Тема 15. Порушення умов договору	31	16	15	26		1	25
Тема 16. Договір на користь третій особи	22	6	16	26		1	25
<i>Разом</i>	<i>130</i>	<i>60</i>	<i>70</i>	<i>120</i>		<i>5</i>	<i>115</i>
Усього годин / кредитів ECTS	480/16	222	258	480/16		40	460

5. Теми практичних занять

Теми навчальної дисципліни	Теми практичних занять	Обсяг у годинах	
		Денна форма	Заочна форма
Модуль №1. Юридична освіта та практика.			
Тема 1. Правові системи та галузі права.	1.1 Правові системи: Англо-американська правова сім'я; Романо-германська сім'я. Галузі права: фундаментальні; спеціальні; комплексні. Матеріальні та процесуальні галузі права	2	1
	1.2 Правові інструменти: постанови, директиви, рішення, закон, статут, норма, розпорядження, білль Мовний фокус: пояснення того, що говорить закон; визначення термінів	2	
Тема 2. Юридична освіта	2.1 Програми підготовки бакалавра права (LLB) у Великій Британії. Прийняття до адвокатури. Соліситор. Баристер	4	1
	2.2 Ступінь доктора права в США. Аторней. Юрист у штаті компанії	2	
	2.3 Юридична освіта в Україні. Вимоги до юриста-практика в Україні	4	
	2.4 Важливість постійного професійного розвитку. Мовний фокус: словосполучення, що стосуються освіти та роботи	4	
Тема 3. Основи фахової діяльності	3.1 Юридична практика у різних галузях права (трудове, корпоративне, інтелектуальної власності та ін.)	4	2
	3.2 Стажування у юридичній компанії.	2	
	3.3 Структура юридичної фірми (партнерство). Корпоративна етика.	4	
	3.4 Переваги та недоліки роботи службовця в юридичному бутику та більшій фірмі	2	
	3.5 Правничі професії та юридична практика в Україні	2	
	3.6 Мовний фокус: резюме - CV, мотиваційне письмо	4	
Тема 4. У суді	4.1 Судова система у Великій Британії.	2	1
	4.2 Учасники судового процесу. Основні стадії судового процесу	4	

	4.3 Правові інструменти та документація у судовому процесі.	4	
	4.4 Мовний фокус: правова латинська мова у документації.	2	
Модуль №2. Введення до корпоративного права.			
Тема 5. Юридична особа	5.1 Компанія. Партнерство. Одноосібний власник.	6	2
	5.2 Структура юридичної компанії у Великій Британії. Ключові посади в управлінні компанії.	6	
	5.3 Види компаній і партнерств у Великій Британії.	4	
	5.4 Види корпорацій і партнерств у США.	4	
	5.5 Корпоративне управління. Обмежена відповідальність у партнерстві. Мовний фокус: особливості неформальної презентації	6	
Тема 6. Створення компанії	6.1 Процедура створення компанії та установчі документи Великої Британії.	4	1
	6.2 Процедура створення корпорації та установчі документи у США.	4	
	6.3 Правові спори у корпоративному праві. Порада: юридичні суперечки, пов'язані з корпоративним управлінням.	4	
	6.4 Обов'язки директорів (обов'язок обачності та добротності). Мовний фокус: використання <i>shall / may</i> у юридичній англійській мові.	2	
Тема 7. Капітал компанії	7.1 Види корпоративного капіталу: статутний акціонерний капітал; випущений акціонерний капітал. Шляхи капіталізації.	4	1
	7.2 Види акцій: звичайні акції; привілейовані акції.	4	
	7.3 Випуск акцій. Купівля акцій. Мовний фокус: протиставлення інформації; словосполучення дієслово та іменників (<i>power(s), authoriy(ies), restriction(s), control, benefits, force(s), freedom, rights, sales, spending, profits, restrain ma in.</i>)	4	
Тема 8. Управління компанією	8.1 Права та роль акціонерів у управлінні компанії. Рада наглядачів.	2	1
	8.2 Види корпоративного управління: Германська та Англо-саксонська системи управління компаніями.	2	
	8.3 Власні акції та їх придбання згідно законодавству Великої Британії.	2	

	8.4 Юридична консультація щодо змісту корпоративних правових документів. Мовний фокус: мовні засоби надання пояснень у правовій Англійській; висловлення думок.	2	
Модуль №3 Корпоративне право.			
Тема 9. Фундаментальні зміни в компанії.	9.1 Види змін у компанії: зміни у корпоративній конституції та структурні зміни.	4	1
	9.2 Структурні зміни: консолідація; злиття; придбання контрольних акцій; продаж практично всіх активів; поглинання.	4	
	9.3 Шляхи ліквідації компанії: добровільна і примусова.	2	
	9.4 Протилежні концепції щодо змін у компанії. Мовний фокус: мовні засоби протиставлення.	2	
Тема 10. Придбання компанії.	10.1 Правові аспекти придбання компанії.	6	1
	10.2 Консультація юриста щодо процедури придбання компанії.	4	
	10.3 Поділ компанії (Spin-off. Split-up. Slipt-off) Мовний фокус: мовні засоби ввідної частини формальної презентації.	4	
Тема 11. Збільшення капіталу.	11.1 Процедура збільшення капіталу. Протокол засідання загальних зборів акціонерів компанії.	6	2
	11.2 Письмові пояснення юриста на запит клієнта.	6	
	11.3 Основи бізнес листування. Мовний фокус: протокол; мовні засоби опису процедури; розробка списку необхідних дій.	6	
Тема 12. Корпоративна відповідальність.	12.1 Корпоративна відповідальність директорів компанії.	6	1
	12.2 Консультація юриста щодо позову акціонерів проти управління компанії. Мовний фокус: Словосполучення з іменниками <i>meeting i resolution</i> ; стандартні фрази для написання листів та електронних листів.	4	
Модуль 4 Договірне право			
Тема 13. Договір	13.1 Поняття договору. Основні складові договору. Види договору: усний, письмовий та конклюдентний.	8	2

	13.2 Принципи укладання договорів. Недійсність договору. Основні положення договору.	8	
	13.3 Окрема стаття договору щодо конкурування. Мовний фокус: перефразування з метою пояснення правових	6	
Тема 14. Переговори	14.1 Загальні прийоми ведення переговорів. Мовний фокус: емфаза; вирази для ведення переговорів	8	1
	14.2 Е-контракт.	4	
	14.3 Складання пам'ятній записки. Мовний фокус: написання інформативної пам'ятки.	4	
Тема 15. Порушення та невиконання умов контракту.	15 Порушення та невиконання умов контракту.	6	1
	15.1 Забезпечення виконання контракту. Види відшкодування: грошові та не-грошові. Юридична консультація щодо порушення умов контракту.	6	
	15.2 Письмове пояснення клієнту щодо наслідків порушення умов договору. Мовний фокус: опис судових дії та рішень; мовні засоби повторення з метою розтягнення розуміння співрозмовникам.	4	
Тема 16. Договір на користь третій особи.	16.1 Договір на користь третій особи. Бенефіціар та його права. Передача прав. Новація.	4	1
	16.2 Захист клієнта у суді за позовом порушення умов контракту. Мовний фокус: підготовка позову та розвиток аргументів; складання заключного аргументу; фрази, що надання аргументів, доказів та порад.	2	
Усього		222	20

6. *Форми педагогічного контролю, засоби та критерії оцінювання результатів навчання*

Оцінювання результатів засвоєння навчальної дисципліни «Юридична англійська мова» передбачає проведення поточного та підсумкового контролю і здійснюється на основі накопичувальної бально-рейтингової системи.

Поточний контроль знань студентів включає:

- контроль якості засвоєння студентами програмного матеріалу навчальної дисципліни на практичних заняттях із застосуванням таких засобів: усне опитування (індивідуальне, фронтальне, групове), співбесіда, словникові диктанти, виконання письмових завдань, виконання тестових завдань, захист презентацій за темами практичних занять. За результатами практичних занять із кожного з чотирьох модулів розраховується середньоарифметична кількість балів (максимальна оцінка за кожен модуль – 8 балів), що включається до підсумкової оцінки знань.

Протягом семестру студенти виконують завдання для **самостійної роботи** (опрацювання додаткової аутентичної літератури за темами модулів, виконання граматичних, лексичних, лексико-граматичних завдань, написання есе, листів, реферування науково-популярних статей; підготовка тез доповідей та статей на науково-практичні конференції; участь у moot-court; проходження он-лайн курсів з англійської мови; проведення дослідження (проекту) з вузької проблематики з подальшою його презентацією з використанням Power Point, тощо). Робота є індивідуальною та самостійною, а отже співавторство студентів та інші форми надання допомоги один одному не допускаються. При виконанні самостійної роботи студент зобов'язаний додержуватися правил щодо академічної доброчесності та безпосередньо недопущення плагіату. Максимальна кількість балів за самостійну роботу – 8.

Формою **підсумкового контролю** знань студентів з дисципліни є іспит. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати за іспит, становить 60 балів. Іспит складається в усній формі за білетами до іспиту. Мінімальна оцінка результатів поточного контролю та самостійної роботи, за якої студент допускається до іспиту, становить 20 балів.

Розподіл балів між формами організації освітнього процесу і видами контрольних заходів дисципліни «Юридична англійська мова»:

Поточний контроль				Самостійна робота студентів	Підсумковий контроль	Підсумкова оцінка знань
Практичні заняття					Іспит	
Модуль № 1	Модуль № 2	Модуль № 3	Модуль № 4			

max 8	max 8	max 8	max 8	max 8	max 60	max 100
----------	----------	----------	----------	----------	-----------	------------

Критерії оцінювання з дисципліни «Юридична англійська мова»:

Вид контролю	Кількість балів	Критерії (за кожною з оцінок)
Поточний контроль на практичному занятті (за модуль)	Max 8	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усні та письмові відповіді є зв'язними і логічно побудованими, свідчать про володіння матеріалом, демонструють вживання різноманітних граматичних конструкцій, не містять помилок. Студент правильно виконав 90 -100% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	6	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усні та письмові відповіді є зв'язними і логічно побудованими, свідчать про володіння матеріалом, демонструють вживання різноманітних граматичних конструкцій, але містять невелику кількість помилок, які суттєво не впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 75-89% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	4	Студент виконав і належним чином оформив усі завдання. Усний і письмовий відповіді є недостатньо зв'язними і логічно побудованими, свідчать про обмежене володіння матеріалом твору, демонструють вживання обмеженого набору граматичних конструкцій, містять значну кількість помилок, які суттєво не впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 60-74% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	2	Студент виконав і належним чином оформив лише деякі завдання, обсяг яких становить не менше 50-59% від загального обсягу. Усні та письмові відповіді є недостатньо зв'язними і логічно побудованими, свідчать про недостатнє володіння матеріалом, демонструють вживання обмеженого набору граматичних конструкцій, містять значну кількість помилок, деякі з котрих суттєво впливають на розуміння сказаного або прочитаного. Студент правильно виконав 50-59% завдань контрольної роботи, спрямовані на перевірку знань лексики й граматики.
	Min 0	Студент виконав менше 50% від загального обсягу завдань.
Оцінка самостійної роботи студента	Max 8	Глибоке знання проблем, пов'язаних із темою дослідження, вільне володіння іншомовною термінологією, уміння демонструвати безпомилкове монологічне та діалогічне мовлення, уміння самостійно, критично й творчо мислити, знаходити, узагальнювати,

		аналізувати матеріал, робити самостійні теоретичні та практичні висновки.
	7	Розкрито основні положення теми, але є деякі неточності у викладанні матеріалу, наявність незначних граматичних, лексичних та фонетичних помилок, які не паплюжать основний зміст.
	6	Розкрито основні положення теми, але наявні певних лексичних, граматичних та фонетичних помилок, деякі питання висвітлено неповно. Студент добре володіє матеріалом, але відсутня творчість та самостійність у дослідженні.
	5	Поверхнєве володіння темою, наявність значних лексичних, граматичних та фонетичних помилок, які впливають на сприйняття і розуміння інформації.
	4	Поверхнєве володіння темою, наявність вагомих лексичних, граматичних та фонетичних помилок, які призводять до спотворення розуміння змісту інформації.
	Min 0	Студент не володіє інформацією за темою, демонструє низький рівень володіння мови та мовлення на лексичному, граматичному та фонетичному рівнях.
Іспит	Max 60	1. Всебічне, систематичне і глибоке знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, у тому числі орієнтація в основних наукових доктринах та концепціях дисципліни. 2. Засвоєння основної та додаткової літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни та використання отриманих знань у практичній роботі.
	55	1. Повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Засвоєння основної літератури та знайомство з додатковою літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	50	1. Достатньо повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, за відсутності у відповіді суттєвих неточностей. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	45	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Помилки та суттєві неточності у відповіді на іспиті за

		наявності знань для їх самостійного усунення або за допомогою викладача.
	40	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Ознайомлення з основною літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Помилки у відповіді на іспиті за наявності знань для усунення найсуттєвіших помилок за допомогою викладача
	35	1. Прогалини в знаннях з певних частин основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Наявність помилок у відповіді на іспиті.
	Min 0	1. Відсутність знань значної частини основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Неможливість продовжити навчання або здійснювати професійну діяльність без проходження повторного курсу з цієї дисципліни.

Підсумкова оцінка з навчальної дисципліни «Юридична англійська мова» виставляється в залікову книжку відповідно до такої шкали:

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100- бальною шкалою, що використовується в НЮУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	5	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70 – 74
E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69
FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перескладати	2	35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов’язковий повторний курс		0 – 34

7. Інформаційне забезпечення навчальної дисципліни

7.1. Література Основна література

1. Krois-Linder A. International legal English / A. Krois-Linder, M. Firth, Translegal. – Cambridge : Cambridge University Press, 2007. 20012.
2. Evans Virginia, Dooley Jenny. Law. – Express Publishing, 2011. – 40
3. Переклад англomовної юридичної літератури: Навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти / за редакцією професора Л.М.Черноватого та В.І.Карабана. - Вінниця: Нова книга, 2011.

Додаткова література

1. Лексико-грамматическая организация английского научного дискурса : Учебное пособие для студентов старших курсов, аспирантов и научных работников. / Составители : Зайцева М.А., Артеменко Т.Н., Романюк С.М. (под. общей редакцией Липко И.П.) – Киев : Центр учебной литературы, 2017. – 146.
2. New Webster's dictionary and Thesaurus of the English Language: vocabulary. – 1993.
3. Summers D. Longman Dictionary of Contemporary English (With CD-ROM Pack) /Summers D. – Pearson, Longman, 2006.
4. Martin Elizabeth A. Oxford Dictionary of Law / Elizabeth A. Martin. – Oxford, 1996.
5. A Dictionary of Law. – Martin & Law, 2006.
6. Garner B. A. Blacks Law Dictionary / B. A. Garner. – West Group, 2004.
7. Українсько-англійський юридичний словник. – Київ, 2003.
8. Alison Riley. English for Law/ Alison Riley - Pearson, Longman, 2001.
9. Ashcroft J., Ashcroft J. Law for Business. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2008. Barker D. L. A., Padfield G. Law Made Simple. Oxford : Elsevier Linacre House, 2007.
10. Brown G. D., Rice S. Professional English in Use: Law. Cambridge University Press, 2007.
11. Carper D. L., McKinsey J. A. Understanding the Law. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2012.
12. Cassese A. International Law. Oxford University Press, 2005.
13. Elliott C., Quinn F. Contract Law. Longman, 2007.
14. Emerson R. W. Business Law: Business Review Books. New York : Barron's Educational Series, 2004.
15. Goldman A., Sigismund W. D. Business Law: Principles and Practices. Mason : South- Western, Cengage Learning, 2011.
16. Haigh R. Legal English. Routledge, 2009.
17. Haigh R. Oxford Handbook of Legal Correspondence. Oxford University Press, 2006.
18. Hannigan B. Company Law. Oxford University Press, 2012.
19. Hayward R. Conflict of Laws. London : Routledge-Cavendish, 2006.
20. Kaczorowska A. European Union Law. Routledge, 2011.
21. McKay W. R., Charlton H. E. Legal English: How to Understand and Master the Language of Law. Pearson Education Limited, 2005.
22. Russel F., Locke Ch. English Law and Language. New York : Phoenix ELT, 1995.
23. Miller R. L., Jentz G. A. Fundamentals of Business Law: Summarized Cases. Mason : South-Western, Cengage Learning, 2010.
24. Owens K. Law for Non-Law Students. London : Cavendish Publishing Limited, 2001.
25. Storm L.M. Criminal Law by Storm. Lulu Publishing Services, 2015.

26. Wyatt R. Check Your English Vocabulary for Law: All you need to improve your vocabulary. London: L & C Black, 2006.
27. Zeller B. International Commercial Law for Business. Federation Press, 1999.

7.3. Інтернет-ресурси

Сайти з посиланнями на джерела правової англomовної інформації:

- www.bailii.org
- www.comlaw.gov.au/
- www.uscourts.gov/

Сайти міжнародних юридичних компаній:

- www.justia.com/
- www.out-law.com/
- www.separation.ca/
- www.simmons-simmons.com
- www.slaughterandmay.com
- www.youtube.com/user/lawinfo/featured

Сайти професійних організацій юристів:

- www.barcouncil.org.uk
- www.ibanet.org
- www.lawsociety.org.uk

Сайти зарубіжних юридичних ВНЗ, бібліотек та освітні сайти:

- <http://webcast.berkeley.edu/series.html#c,d,Law>
- <http://www.youtube.com/user/WFLawCurriculum>
- <https://law.library.cornell.edu/>
- <https://lib.law.washington.edu/content/research/freelaw>
- www.ilsa.org/jessuphome
- www.lawteacher.net

- www.legalmatch.com/
- www.LegalEnglishTest.org

Сайти з образниками правових документів:

- <http://contracts.onecle.com/>
- <http://findforms.com/>
- <http://forms.findlaw.com/>
- <http://freelegalforms.uslegal.com/>
- <http://rentalleaseagreement.org/>
- www.alllaw.com/forms
- www.bestsampleforms.com/
- www.bestsamplelegalforms.com/
- www.contractstandards.com/contract
- www.formbirds.com/
- www.formsgateway.com/index.htm
- www.freelegalformsnow.com/
- www.getfreelegalforms.com/
- www.ilrg.com/forms
- www.printablecontracts.com/
- www.printablerealestateforms.com/
- www.tidyforms.com/business.html
- www.tidyforms.com/contract-template.html
- www.tidyforms.com/legal.html

Інформаційно-консультативні правові сайти:

- www.findlaw.com/
- www.inbrief.co.uk/

– www.nolo.com/

– www.unlockthelaw.co.uk/

Сайти юридичних видань:

– www.legalweek.com

– www.solicitorsjournal.com

– www.thelawyer.com

Сайти з пропозиціями працевлаштування для юристів:

– <http://my.monster.com/job-profiles/Legal/Category.aspx>

– www.lawgazettejobs.co.uk

– www.prospects.ac.uk

Блогі та подкасти аудіо- та відео програм на правову тематику:

– <http://podcasts.sweetandmaxwell.co.uk/>

– <http://study.com/academy/course/business-law-course.html>

– www.njlawblog.com

– www.thelawreport.co.uk

– www.thelawyer.com

– www.videojug.com/search?keywords=law

– <http://videlectures.net/>

– www.lawsessions.com/videos/

Енциклопедичні та інформаційно-довідкові:

– <http://everything.explained.today/>

– www.legislationline.org/

– www.wisegeek.com/legal.htm

– <http://www.answers.com/search?q=law>

Онлайн словники англійської юридичної мови:

– <http://dic.academic.ru/>

– <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>

– <http://thelawdictionary.org/operation-of-law/>

– www.buzzle.com/articles/law-terms-glossary-of-legal-terms-and-meanings

– www.duhaime.org/

– www.hg.org/law-dictionary.html

– www.nolo.com/dictionary

Сайти з інтерактивними програмами для вивчення англійської мови:

<http://www.cambridgeenglish.org/learning-english/activities-for-learners/?skill=listening&rows=24>

<http://www.learnenglish.de/>

<http://english-magazine.org/english-reading/english-language-articles>

<http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>

<https://www.coursera.org>

<http://learningenglish.voanews.com/>

<http://tunein.com/radio/World-Talk-g40/>

<http://www.bbc.co.uk/learning/subjects/english.shtml>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

<http://www.talkenglish.com/>

<https://alison.com/learn/english>

<https://www.futurelearn.com/partners/british-council>

<http://www.free-english-study.com/>

<http://www.fluentu.com/english/blog/online-english-courses/>

<http://www.englishpage.com/>

Матеріали з міжнародних тестів з англійської мови, у тому числі на рівень знань з юридичної англійської мови:

ILEC — The International Legal English Certificate; TOLES — The Test of Legal English Skills; TOEIC — The Test of English for International Communication; BEC — The Business English Certificate; LSAT — The Law School Admission Test; BCAT — The Bar Course Aptitude Test.

7.4. СЕНМК

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри Іноземних мов № 2. URL: http://library.nlu.edu.ua/index.php?option=com_k2&view=itemlist&task=category&id=147:kafedra-inozemnix-mov-2&Itemid=151

7.5. Матеріально-технічне забезпечення навчальної дисципліни

Відкритий доступ до он-лайн ресурсів можливий в аудиторії 703, залі бібліотеки (вул. Динамівська, 4), в Навчально-бібліотечному комплексі (вул. Пушкінська 84-А).